

Contrato de Mandato de Cobro / Contrat de Mandat de Collecte

Última actualización / Dernière mise à jour : 13/11/2025

Entre las Partes / Entre les Parties

FOODBOX MARKETING F.B.M SRL, sociedad registrada bajo el número RNC 133317992, con domicilio social en Calle José Desiderata Valverde N° 201, Torre Nadiana, Sector Zona Universitaria, Santo Domingo, Distrito Nacional, República Dominicana, representada por _____, en calidad de _____, en adelante denominada “ El Mandatario / Le Mandataire ”, operando el sitio web www.puntacanaexcursions.fr, Y : _____, Forma jurídica / Forme juridique : _____ RNC / Cédula / Numéro d'identification : _____ Dirección / Adresse : _____ Representado(a) por / Représenté(e) par : _____ en adelante denominado “ El Mandante / Le Mandant ”, Conjuntamente denominadas “ Las Partes / Les Parties ”.

Artículo 1 – Objeto del contrato / Objet du contrat

ES : El presente contrato tiene por objeto otorgar al Mandatario la misión de cobrar, en nombre y por cuenta del Mandante, los pagos realizados por los clientes en la plataforma PuntacanaExcursions.fr, correspondientes a los servicios turísticos ofrecidos por el Mandante. FR : Le présent contrat a pour objet de confier au Mandataire la mission de collecter, pour le compte du Mandant, les paiements effectués par les clients sur la plateforme PuntacanaExcursions.fr, relatifs aux prestations de services touristiques proposées par le Mandant.

Artículo 2 – Naturaleza del mandato / Nature du mandat

ES : El Mandatario actúa únicamente como intermediario. No vende ni ejecuta los servicios turísticos, los cuales son responsabilidad exclusiva del Mandante. FR : Le Mandataire agit exclusivement en qualité d'intermédiaire. Il ne vend ni n'exécute les services touristiques, lesquels relèvent de la responsabilité exclusive du Mandant.

Artículo 3 – Modalidades de cobro / Modalités de collecte

ES : Los pagos realizados por los clientes a través de la plataforma son recibidos por el Mandatario, actuando en nombre del Mandante. Las sumas cobradas serán transferidas al Mandante dentro de un plazo de siete (7) días a partir de la recepción efectiva del pago. FR : Les paiements effectués par les clients via la plateforme sont encaissés par le Mandataire, agissant pour le compte du Mandant. Les sommes collectées seront reversées au Mandant dans un délai de sept (7) jours à compter de la réception effective du paiement.

Artículo 4 – Comisión / Commission

ES : El Mandatario percibirá, como remuneración por sus servicios de intermediación y cobro, una comisión del cuarenta por ciento (40 %) del monto total pagado por el cliente. Dicha comisión será deducida antes de la transferencia al Mandante. FR : Le Mandataire percevra, en rémunération de ses services d'intermédiation et de collecte, une commission fixée à quarante pour cent (40 %) du montant total payé par le client. Cette commission sera déduite avant le reversement des sommes au Mandant.

Artículo 5 – Responsabilidad / Responsabilité

ES : El Mandante es el único responsable de la correcta ejecución de los servicios vendidos. El Mandatario no podrá ser considerado responsable de ningún litigio, retraso, cancelación o solicitud de reembolso entre el cliente y el Mandante,

salvo en caso de error manifiesto de cobro o transferencia de fondos. FR : Le Mandant demeure seul responsable de la bonne exécution des prestations vendues. Le Mandataire ne saurait être tenu responsable d'un litige, d'un retard, d'une annulation ou d'une demande de remboursement entre le client et le Mandant, sauf en cas d'erreur manifeste de collecte ou de transfert des fonds.

Artículo 6 – Facturación / Facturation

ES : El Mandatario emitirá una factura correspondiente a la comisión debida. El Mandante sigue siendo responsable de la facturación de los servicios prestados al cliente final, conforme a la legislación dominicana vigente. FR : Le Mandataire émettra une facture correspondant à la commission due. Le Mandant reste responsable de la facturation des services fournis au client final, conformément à la législation dominicaine en vigueur.

Artículo 6 bis – Gestión a través del Panel / Gestion via le Tableau de bord

ES : El Mandante dispondrá de un panel de control personal (tablero de mando) en la plataforma, desde el cual podrá gestionar su actividad: reservas, reembolsos, cancelaciones y comunicación con sus clientes. El Mandatario no será responsable de la gestión de dichos aspectos ni de las relaciones comerciales entre el Mandante y sus clientes. FR : Le Mandant disposera d'un tableau de bord personnel sur la plateforme, lui permettant de gérer son activité : réservations, remboursements, annulations et communication avec ses clients. Le Mandataire ne saurait être tenu responsable de la gestion de ces éléments ni des relations commerciales entre le Mandant et ses clients.

Artículo 7 – Duración y rescisión / Durée et résiliation

ES : El presente contrato se celebra por tiempo indefinido. Podrá ser rescindido en cualquier momento por cualquiera de las partes, con un aviso escrito de treinta (30) días. FR : Le présent contrat est conclu pour une durée indéterminée. Il peut être résilié à tout moment par l'une ou l'autre des parties, avec un préavis écrit de trente (30) jours.

Artículo 8 – Confidencialidad / Confidentialité

ES : Las Partes se comprometen a mantener confidencial toda la información comercial y financiera obtenida en el marco del presente contrato. FR : Les Parties s'engagent à garder confidentielles toutes les informations commerciales et financières obtenues dans le cadre du présent contrat.

Artículo 9 – Ley aplicable y jurisdicción / Droit applicable et juridiction

ES : El presente contrato se rige por la legislación de la República Dominicana. Cualquier litigio será sometido a los tribunales competentes de Punta Cana. FR : Le présent contrat est soumis au droit de la République Dominicaine. Tout litige sera porté devant les juridictions compétentes de Punta Cana.

Hecho en / Fait à : _____

En fecha / Le : _____

En dos ejemplares originales / En deux exemplaires originaux.

El Mandatario / Le Mandataire

Foodbox Marketing F.B.M SRL

RNC : 133317992

Dirección / Adresse : Calle José Desiderata Valverde N° 201, Torre Nadiana, Sector Zona Universitaria, Santo Domingo, Distrito Nacional, República Dominicana

Firma / Signature : _____

El Mandante / Le Mandant

Nombre / Nom : _____

RNC / C é dula : _____

Direcci ó n / Adresse : _____

Firma / Signature : _____